

reservering

- الطعام .. الخ لوقت آخر) ٢. يَحْجِزُ (بضاعة قبل أن تنتهي من السوق) ٣. يَحْجِزُ: مكاناً أو مقعد (سفر بالطائرة أو في سينما أو مسرح الخ) ~ een tafel: يحجز طاولة في مطعم. ~ een boek in de bibliotheek laten: يطلب حجز كتاب لاستعارته من المكتبة (لا حظ استخدام فعل laten لأنَّ الشخص لا يحجز الكتاب بنفسه وإنما يطلب من أمين المكتبة حجز الكتاب له) (leiden voor de vakantie) ~ يحتفظ "يُدخِر" ببعض المال للعطلة. في المكاتب القانونية: het recht om juridische stappen te ondernemen: نحن نحفظ لأنفسنا بحق اتخاذ إجراءات قانونية "أو الالتجاء للقضاء"
- reservering (de,-en)** حجز مقعد أو مكان (في مسرح أو سينما). حجز سفر بالطائرة .. الخ. تأكيد الحجز (boeking أو bevestiging)
- reservevoedsel (het)** غذاء احتياطي
- reserwiel (het,-en)** عجلة احتياطية (استين: في السيارات)
- reservist (de,-en)** رديف: جندي احتياطي
- reservoir (de,-s)** ١. خزان. مستودع ٢. خزان تنك مياه أو غاز أو وقود أو سوائل .. الخ (إستهلاكي أو منزلي)
- residentie (de,-s)** ١. مقام. مقر. موضع ٢. دار (لقب) مقر إقامة رسمية لسفير أو رئيس دولة. مقر الإقامة الرئيسي: (يسري على قصر الملكة ومقر إقامة رئيس الوزراء وبيوت السفراء، كذلك توصف مدينة دنهاغ "لاهاي" بأنها .. ويقصد بهذا أنها مقر الحكومة)
- residentieel (residentiële) (bn)** داخلي. سكني. مُتخذ
- residentiële hulpverlening**: كمقر أو كسكن. مساعدة اجتماعية داخلية (في السجن أو الملجأ أو دار التربية..). residentiële voorziening: مكان إقامة للشباب
- resideren (w)** يقيم. يسكن (لف): يتخذ مقراً أو مسكناً (تصريف: resideerde, h. geresideerd)
- residu (het,-en,-s)** البقية. الفضالة. الباقي. المتخلف (خاصة من التفاعلات الكيميائية)
- resignatie (de,-s)** ١. تقاعد عن العمل. إستقالة من المهنة أو الوظيفة ٢. قبول بالأمر الواقع. قبول حكم أو قرار وعدم الاعتراض عليه رغم عدم الموافقة عليه
- resigneren (w)** ١. يتقاعد عن العمل. يستقيل ٢. يتخلى عن (حق أو وظيفة) ٣. يقبل بالأمر الواقع. يستسلم لـ ٢. يروض نفسه على أو يكيّف نفسه وفق وضع أو ظرف جديد دون اعتراض أو تذمر (تصريف: h. geresigneerd)
- resistent (bn)** مقاوم. منيع. مُحصّن
- resolutie (de,-s)** ١. قرار: جمعية عمومية لنقابة أو شركة ٢. مساهمة ٣. قرار برلمان أو حكومة ٣. قرار جمعية عامة للأمم المتحدة أو مجلس الأمن (القرار وزارى أو إدارى) besluit (maatregel)
- resoluut (bn)** حاسم: جاد. حازم ٢. عازم على: مصمم
- resonantie (> galm) (de,-s)** تردد الصوت. رجع الصوت.

R

ressorteren

- resoneren (w)** ١. يردد: (الصوت) يرن. يرجع الصوت ٢. يتردد (مثل صوت جرس الكنيسة). (تصريف: resoneerde, h. geresoneerd)
- resp. (> respectievelijk)**
- respect (het)** ١. إحترام: إعتبار. شرف. وقار. مراعاة ٢. إجلال. تشريف. تبحيل. توقير. oosterse mensen hebben veel ~ voor hun ouders: يحترمون آبائهم جداً. ~ uit ~ voor zijn moeder. ~ weigert hij: إحتراماً لوالدته، رفض أن .. ~ wederzijds: إحترام متبادل. ~ met alle: مع كل الإحترام (تقال للشخص الذي توجه إليه انتقادات شديدة أو عنيفة لتخفيف الوقع!)
- respectabel (bn)** محترم. وقور. مُعتبر.
- een ~e buurt**: حي مُحْتَم (يسكنه أشخاص محترمين)
- respecteren (w)** ١. يَحْتَرِمُ ٢. يعامل باحترام ٣. يُقدِّرُ ٤. يلتزم بـ. ~ iemand: يحترم شخصاً. de ~ gevoelens van iemand: يحترم أو يُقدِّرُ مشاعر الشخص. ~ de wetten: يحترم أو يلتزم بالقوانين (تصريف: respecteerde, h. gerespecteerd)
- respectief (bn)** خاص بـ أو بكل. شخصي خصوصي. jullie kunnen je ~ve eigendommen ophalen: يمكنكم أخذ أمتعتكم أو ممتلكاتكم الشخصية على التوالي: بالترتيب.
- respectievelijk (resp.) (bw)** Zeinab, Inas en Hoda haalden ~ een 7, een 8 en een 9: زينب وإيناس وهدي حصلوا بالترتيب على ٧ للاولى و ٨ للثانية و ٩ للثالثة
- respijt (het)** ١. إمهال: إعطاء مهلة لدفع دين ٢. تأجيل: دفع أموال متأخرة (عندما تطالب جهة شخصاً بتنفيذ وعد أو دفع أموال متأخرة ويكون قد سبق له الاعتذار يقال له (ويكتب أيضاً): ~ u krijgt 5 dagen أي عندك تأجيل أو فرصة لمدة ٥ أيام) ~ dagen: أيام فترة سماح
- respondent (de,-en)** مُجيب (في الإحصاء: عينة): الشخص الذي يجيب على الأسئلة الموجهة له كتابياً في إستطلاع للرأي بصرف النظر عن الموضوع
- responderen (w)** يرد (على فعل أو قول): يجيب كتابياً أو شفهاً. يتخذ موقفاً (تصريف: h. gerespondeerd)
- respons (de,-het,-en)** رد: إجابة. إستجابة (وبصفة خاصة على أسئلة إستطلاع الرأي) de aanwezige politici gaven geen ~ op de vragen van het publick: لم يعط السياسيون الذين حضروا رداً واحداً على أسئلة الحاضرين من الجمهور
- ressort (het,-s) (Belg)** ١. نايفس. زنبورك (مصر: ياي). سوسنة) ٢. مرتبة السوسنت (السريير) ٣. بحر السريير (مكان وضع المرتبة)
- ressorteren (w)** يندرج تحت. يُخضع لـ. يقع تحت سُلطة أو مسؤولية .. de gemeentepolitie resoorsteert .. onder de burgemeester: البلدية بخضع